

由專業普通話配音員朗讀
100% 地道口音

164 個場景會話
90 個語氣重點
300+ 俗語解難
250+ 語音釋疑

自學普通話

實況溝通 90 篇

李忠海、劉秀 編著



tā de jīng lì 他的經歷	māo niér 貓膩兒	xiǎo yáng 小楊	bēng kǎi 崩潰
lā dāo ba 拉倒吧	dà bàng zhèng 大棒政	shàng dāng cǐ 上當此	dà bàng zhèng cè 大棒政策
yè de líng lè 夜得靈樂	hū you 忽悠	lóng kǒu 龍口	nián chūn mǎn 年春滿



自學普通話

實況溝通 90 篇

前言



隨着中國內地經濟的高速發展，香港和內地在社會、政治、經濟、文化等各方面都已形成了密不可分的緊密聯繫。可以這麼說，香港的未來與中國內地的發展息息相關。對於大部分以廣東話為母語的香港人士來講，掌握好普通話，其實也就是在為自己的生活 and 事業投資。

普通話是中國內地通用的標準漢語口語，它和廣東話其實也算是「兄弟」，兩者使用的書面語——漢字，實為一脈相傳。不過，由於兩者的語音體系有所差別，尤其在音調方面差別尤大，因此香港人在普通話的聽說方面，常常會鬧出笑話來。

本書正是為廣大普通話學習者對症下藥的一本實用教材。全書包含完備的普通話會話情景，由最基本的問候寒暄、自我介紹、旅遊問路，到討論時事、客戶應對、求職面試等，各種場景一應俱全。讀者可以按自己需要反覆練習、背誦，掌握各種實用普通話會話，以求在實際情況中學以致用。

為強調各章的語法重點，本書在體現有關語法重點的詞句下加有底線，以提示讀者。

本書附有二維碼，以地道的北方口音讀出普通話會話範例，易聽易學，為讀者提供多媒體的學習環境。

目錄



前言.....	3
---------	---

第 1 章 交際

1.1 問候.....	10	1.6 告別.....	29
1.2 介紹.....	14	1.7 約會.....	32
1.3 敬仰.....	18	1.8 承諾.....	36
1.4 關愛.....	21	1.9 道歉.....	38
1.5 拜訪.....	25		

第 2 章 心情

2.1 感謝.....	42	2.6 擔心.....	62
2.2 着急.....	46	2.7 盼望.....	66
2.3 歡悅.....	50	2.8 抱怨.....	69
2.4 羨慕.....	54	2.9 悲傷.....	73
2.5 讚美.....	58		



第 3 章 生活

3.1 生日.....	76	3.6 親情.....	94
3.2 婚慶.....	80	3.7 居住.....	98
3.3 天氣.....	82	3.8 運動.....	101
3.4 家庭.....	86	3.9 閱讀.....	105
3.5 夫妻.....	90		

第 4 章 工作

4.1 請示.....	110	4.6 客戶.....	129
4.2 接待.....	113	4.7 交涉.....	131
4.3 協調.....	117	4.8 應聘.....	135
4.4 責備.....	121	4.9 索償.....	137
4.5 猜測.....	125		

第 5 章 旅行

5.1 準備.....	142	5.6 登山.....	160
5.2 出門.....	146	5.7 酒店.....	164
5.3 景點.....	150	5.8 休閒.....	166
5.4 博物館.....	154	5.9 奇遇.....	169
5.5 拍攝.....	157		

目錄



第 6 章 購物

6.1 超市	174	6.6 時尚	189
6.2 街市	178	6.7 退換	192
6.3 衣着	182	6.8 爭執	196
6.4 鞋帽	185	6.9 講價	200
6.5 品牌	187		

第 7 章 假日

7.1 過年	204	7.6 聖誕	223
7.2 元宵	208	7.7 假期	227
7.3 端午	211	7.8 請假	231
7.4 中秋	215	7.9 野餐	234
7.5 情人節	219		

第 8 章 娛樂

8.1 電影	238	8.6 遊戲	253
8.2 電視	240	8.7 愛好	257
8.3 唱歌	243	8.8 逛街	261
8.4 聚會	247	8.9 明星	265
8.5 聊天	249		



第 9 章 飲食

9.1 赴宴.....	270	9.6 糖果.....	288
9.2 快餐.....	274	9.7 勸酒.....	292
9.3 小吃.....	276	9.8 晚餐.....	296
9.4 水果.....	280	9.9 飲料.....	298
9.5 零食.....	284		

第 10 章 就醫

10.1 感冒.....	302	10.6 生育.....	320
10.2 胃痛.....	304	10.7 休養.....	324
10.3 肚痛.....	308	10.8 探病.....	328
10.4 吃藥.....	312	10.9 安慰.....	332
10.5 住院.....	316		

第1章

交際

語法重點：語氣

11
問候

本篇語氣重點：輕鬆幽默

相熟的老朋友談話，沒有太多的客氣與周旋，直來直去，輕鬆幽默。年輕人在一起的話題，總是離不開玩樂，更少不了男女間的玩笑。



日常會話 1

0111.mp3

甲 āi ya lǎo wáng nēi gǔ fēng bǎ nǐ chuī lái le
哎呀，老王，哪股風把你吹來了？

乙 kàn nǐ shuō de zán liǎ jiù xiàng shì liǎng ge shì jì méi jiàn
看你說的，咱倆就像是兩個世紀沒見
miàn le
面了。

甲 kuài shuō shuo kàn nǐ zuì jìn zài nǎ lǐ fā cái
快說說看，你最近在哪裏發財？

乙 fā shén me cái ya hái bú shì zhěng tiān xiǎ hùn hùn
發什麼財呀，還不是整天瞎混混。

甲 nǐ kuài bié qiān xū le tīng shuō nǐ dōu dāng lǎo bǎn le
你快別謙虛了，聽說你都當老闆了。

乙 wǒ nǎ suàn shén me lǎo bǎn zhěng gè yī gè kǔ lì
我哪算什麼老闆，整個一個苦力。

甲 dāng lǎo bǎn jiù shì yào qīn lì qīn wéi lì bú dào cái bù lái ma
當老闆就是要親力親為，力不到財不來嘛。

乙 nà dào yě shì nǐ bié shuō wǒ zhè tiān tiān máng hái zhēn de
那倒也是，你別說，我這天天忙，還真的
fēn bù qīng tài yáng yuè liang ne
分不清太陽月亮呢。

甲 máng guī máng hái dēi zhù yì diǎn nǐ nà bǎ lǎo gǔ tou ya
忙歸忙，還得注意點你那把老骨頭呀。

乙 kě bú shì ma zhèng xiǎng xiē huìr zǒu zá gē liǎ qù hē yì bēi
可不是嘛，正想歇會兒，走，咱哥倆去喝一杯。

甲 béng pò fèi le suí biàn liáo liáo
甬破費了，隨便聊聊。

乙 qiáo nǐ shuō de zá gē liǎ shéi shì shéi ya
瞧你說的，咱哥倆誰是誰呀。



俗語解難

哪股風把你吹來了

大都用在許久不見的朋友突然來訪時，或可用於他鄉遇故知的場合。很久未見，突然見到，通常會用來表達渴望、想見、意外、欣喜的心情。

咱倆誰是誰呀

兩位深交的老朋友，親密無間，不分彼此你我。

甬 (béng)

在北方，這個字的使用率非常高。「甬」的意思就是「不用」(búyòng)，是該二字急讀下合音成文的新字，有「用不着、不必」的意思。例如：甬客氣。

語音釋疑

誰 口語多讀「shéi」，也可以跟書面語讀「shuí」。



日常會話 2

0112.mp3

- 甲 wéi má fan nǐ zhǎo yí xià xiǎo zhāng
喂，麻煩你找一下小張。
- 乙 wǒ men zhè li yǒu jǐ gè xìng zhāng de , bù zhī nǐ xiǎng yào
我們這裏有幾個姓張的，不知你想要
zhǎo de shì nǐ ge ya
找的是哪個呀？
- 甲 jiù shì nèi ge gāo gāo shòu shòu de , dài zhe fù yǎn jìng , shàng
就是那個高高瘦瘦的，戴着副眼鏡，上
gè yuè cái diào dào nǐ men nà de
個月才調到你們那的。
- 乙 ō nà nǐ bā chéng shì zhǎo zhāng xiǎo dōng , zhè bù tā jiù
噢，那你八成是找張小東，這不，他就
zài wǒ gēn qián xiǎo zhāng , yǒu nǐ de diàn huà
在我跟前。小張，有你的電話。
- 甲 wèi xiǎo zhāng ma zhèi ge zhōu mò yǒu méi kòng er ?
喂，小張嗎，這個周末有沒空兒？
- 丙 shì lǐ gē ma nǐ shuō ba , yǒu shén me guān zhào ?
是李哥嗎？你說吧，有什麼關照？
- 甲 shì zhè yàng wǒ men gē jǐ gè xiǎng qù hé biān diào yú , nǐ
是這樣，我們哥兒幾個想去河邊釣魚，你
qù bú qù
去不去？

丙 dāng rán qù le bú guò zuì hǎo néng yǒu diǎnr bié de jié mù
當 然 去 了 ， 不 過 ， 最 好 能 有 點 兒 別 的 節 目 。

甲 qiáo nǐ nà dé xìng hái yǒu jǐ gè shī mèi xiǎng yí kuài er zhào
瞧 你 那 德 性 ！ 還 有 幾 個 師 妹 ， 想 一 塊 兒 照
zhào xiàng
照 相 。

丙 nà zěn me néng shǎo le wǒ wǒ yí dìng dào bú jiàn bú sǎn
那 怎 麼 能 少 了 我 ， 我 一 定 到 ， 不 見 不 散 。

俗語解難

瞧你那德性

德性（dé xìng）的「性」在這裏讀輕聲，意思接近廣東話的「衰樣」。一般關係很好的朋友，會說這句俗語來調侃對方。但如果對不認識的人說，會被理解為罵人的話。

重點字詞

瞧（qiáo）

北方口語常見用字，有「看」、「偷看」的意思，常組成「瞧見」、「小瞧」、「瞧不起」、「走着瞧」、「瞧熱鬧」等詞彙。



1.2
介紹

本篇語氣重點：恭維

內地人喜歡互相恭維，有身份地位的人也是這樣，吹捧對方才顯得自己謙虛、有城府。如對話發生在辦公室內，語氣相對要嚴肅些；如對話發生在公眾場所，自然會隨和、輕鬆些。



日常會話 1

🎧 0121.mp3

甲 nǐ hǎo wǒ shì xīn lái de biān jí zhāng guó huá qǐng duō duō
你好，我是新來的編輯張國華，請多多
guān zhào
關照。

乙 béng kè qì huān yíng nǐ hé wǒ men yì qǐ gōng zuò
甬客氣，歡迎你和我們一起工作。

甲 nǐ néng gòu xiān gěi wǒ jiè shào yí xià gōng zuò de qíng kuàng
你能夠先給我介紹一下工作的情況
ma
嗎？

乙 wǒ men bào zhǐ zhǔ yào miàn duì qīng nián dú zhě suǒ yǐ zài
我們報紙主要面對青年讀者，所以在
biān cǎi fāng miàn jiǎng jiu duǎn píng kuài
編採方面講究短平快。

甲 shì bú shì nèi róng yào jìn liàng jiǎn dān míng kuài
是不是內容要盡量簡單明快？

乙 yě ké yǐ zhè yàng shuō shàng miàn yāo qiú wǒ men cóng nèi
也可以這樣說，上面要求我們從內
róng dào biāo tí zài dào bǎn miàn dōu yào shì yìng nián qīng
容到標題再到版面，都要適應年輕
rén de wèi kǒu yào gēn shàng shí dài cháo liú
人的胃口，要跟上時代潮流。

甲 qí shí wǒ yě hěn xǐ huan hěn cháo hěn kù de dōng xi
其實我也很喜歡很潮很酷的東西。

乙 wǒ men què shí yě xū yào zhè yàng yǒu shí dài chù jiǎo de qīng
我們確實也需要這樣有時代觸角的青
nián tóng shì xī wàng nǐ néng gěi wǒ men dài lái xīn de qì
年同事，希望你能給我們帶來新的氣
xiàng
象。

甲 zhè dào bù gǎn dāng bú guò wǒ huì quán lì ér wéi de
這倒不敢當，不過我會全力而為的。

乙 wǒ men zǔ mù qián yǒu shí èr ge tóng shì kě yǐ shuō shì gè zì
我們組目前有十二個同事，可以說是各自
dōu néng dú dāng yí miàn
都能獨當一面。

甲 nà wǒ kě yào hǎo hǎo xiàng qián bèi xué xí le
那我可要好好向前輩學習了。

乙 gōng zuò zhōng yǒu shén me wèn tí nǐ kě yǐ suí shí wèn wǒ
工作中有什麼問題你可以隨時問我，
bú guò hái shì xī wàng nǐ néng jìn kuài shàng shǒu
不過，還是希望你能盡快上手。

甲 wǒ yě suàn bàn ge háng jiā le yí dìng bú huì lìng nǐ shī wàng de
我也算半個行家了，一定不會令你失望的。

乙 nà jiù ràng wǒ men yí kuài er nǔ lì ba
那就讓我們一塊兒努力吧。



俗語解難

短平快

排球比賽中「快攻」術語，北方常用來形容技術開發項目投資少、周期短、見效快、效益高。

不敢當

直解為「不敢逞能，不敢充好漢」，多為謙虛的語氣。

酷 (béng)

形容一個人很時髦，語源來自於英文的「cool」。



日常會話 2

0122.mp3

甲 zhāng zǒng zhè shì liú zǒng gōng chéng shī wǒ men zhè cì hé
張 總，這 是 劉 總 工 程 師，我 們 這 次 合
zuò de jì shù zhǐ dǎo
作 的 技 術 指 導。

乙 jiǔ yǎng jiǔ yǎng qǐng duō duō zhǐ jiào
久 仰 久 仰，請 多 多 指 教。

丙 bù gǎn bù gǎn yǒu dé zuì de dì fang hái děi qǐng nǐ duō duō
不 敢 不 敢，有 得 罪 的 地 方，還 得 請 你 多 多
bāo hán
包 涵。

甲 bù mǎn nǐ shuō liú zǒng wǒ men zhāng zǒng kě hǎo rén le
不 瞞 你 說，劉 總，我 們 張 總 可 好 人 了。

- 乙 nǐ qiáo qiáo , zhè xiǎo huá tóu , duō huì pāi mǎ pì yā
你瞧瞧，這小滑頭，多會拍馬屁呀。
- 丙 zhāng zǒng , wǒ kě de xiàng nǐ hǎo hǎo xué xué , zǒu dào nǎ li
張總，我可得向你好學學，走到哪裏
dōu néng yǔ qún zhòng dǎ chéng yī piàn
都能與群眾打成一片。
- 乙 cóng qún zhòng zhōng lái , dào qún zhòng zhōng qù ma , xiàn zài
從群眾中來，到群眾中去嘛，現在
jiǎng jiū yǐ rén wéi běn
講究以人為本。
- 丙 cán kuì cán kuì , zhēn shì jiǔ wén bù rú yī jiàn , zhēn de gēn
慚愧慚愧，真是久聞不如一見，真得跟
zhe nǐ cái néng jìn bù a
着你才能進步啊。
- 甲 nín liǎ kě bié guāng gù shuō huà , zhè cài dōu liáng le
您倆可別光顧說話，這菜都涼了。
- 乙 nà shì nà shì , dòng kuài zi , bié kè qì
那是那是，動筷子，別客氣。

俗語解難

滑頭

頭腦靈活、能說會道的人。屬中性詞，就算用於貶義也無惡意。

語音釋疑

得 讀音「děi」，「必須」、「一定」的意思，而非「得到」的意思。

瞧瞧 前一個讀二聲「qiáo」，後一個讀輕聲「qiao」。

1.3
敬仰

本篇語氣重點：討好

通常相熟的人見面，很少會先開口談工作，多以閒聊玩笑做開場白。而慕名已久，心生敬仰，渴望求教的，語氣帶討好意味。



日常會話 1

0131.mp3

- 甲 zhè shì zhù míng zuò jiā mèng dà míng jīn tiān lái wǒ men
這是著名作家孟大明，今天來我們
zhèr hé dà jiā jiàn jiàn miàn
這兒和大家見見面。
- 乙 dà míng nǐ de dà zuò wǒ kě shì yí zì bú là de bài dú guo de
大明，你的大作我可是一字不落地拜讀過的，
jīn tiān nǐ kě yào yǔ wǒ men hǎo hǎo fēn xiǎng fēn xiǎng xīn dé
今天你可要與我們好好分享分享心得。
- 丙 lǎo lù nín yě tài qiān xū le nín chū míng de shí hou wǒ hái
老陸，您也太謙虛了，您出名的時候，我還
chuān kāi dāng kù ne
穿開襠褲呢。
- 乙 wǒ suàn shì lǎo le bù zhōng yòng zhè zhēn shì cháng jiāng
我算是老了，不中用，這真是長江
hòu làng tuī qián làng a
後浪推前浪啊。
- 甲 nǐ liǎ yě suàn shì lǎo péng you le zěn me yí jiàn miàn jiù máng zhe
你倆也算是老朋友了，怎麼一見面就忙着
dāng dà chuī dà míng nǐ shén me shí hou lián míng zì dōu gǎi le
當大吹，大明你什麼時候連名字都改了？

- 丙 jìn zhū zhě chì , zhè bù dōu shì gēn nǐ xué de ma
近朱者赤，這不都是跟你學的嘛。
- 甲 nǐ kàn kan zhè shén me shì dào a zěn me chuī lái chuī què
你看看，這什麼世道啊，怎麼吹來吹去
yòu chuī dào wǒ de tóu shàng lái le
又吹到我的頭上來了。
- 乙 bié dòu le hái shì liú diǎn shí jiān hé dà huǒr liáo liáo
別逗了，還是留點時間和大夥兒聊聊。
- 甲 dào yě shì yào bù zěn me gěi dà jiā jiāo dài
倒也是，要不怎麼給大家交代。
- 丙 dà jiā dōu suàn yǒu diǎn jiāo qing le jiù bié tài zhèng ěr bā jīng
大家都算有點交情了，就別太正而八經
de hái shì suí biàn diǎn hǎo
的，還是隨便點好。
- 甲 xī tīng zūn biàn xī tīng zūn biàn wǒ men jiù suí biàn liáo liáo ba
悉聽尊便，悉聽尊便，我們就隨便聊聊罷。



俗語解難

穿開襠褲

幼時男女，褲襠開口，方便尿尿，寓意很小的時候。

當大吹

取自俗語「大吹特吹」，意思是誇大其詞。

別逗了

不要再開玩笑兜圈子了，也可用說「別胡扯了」。

語音釋疑

一字不落 「落」讀音「lào」，意思是一字也不錯過。

這不都是 因為是肯定語氣，所以「都」需要輕讀；否則，若四聲重讀就變成否定語氣了。



日常會話 2

0132.mp3

- 甲 tīng shuō jīn tiān liú zǒng gōng chéng shī yào lái wǒ men duì
聽說今天劉總工程師要來我們隊？
- 乙 nà kě bú shì ma bié de diǎn liú zǒng dōu yǐ jīng qù guo le
那可不是嘛，別的點劉總都已經去過了。
- 甲 tīng shuō nà liú zǒng kě shì dà yǒu lái tóu de
聽說那劉總可是大有來頭的。
- 乙 tīng shuō tā xiě le bù shǎo shū zài háng nèi hěn yǒu jiāng hú
聽說他寫了不少書，在行內很有江湖
dì wèi ne
地位呢。
- 甲 nà hái yòng shuō zhè jǐ nián wǒ men zhè lǐ nián nián gāo
那還用說，這幾年我們這裏年年高
chǎn dōu hái bú shì liú zǒng de gōng láo
產，都還不是劉總的功勞。
- 乙 chèn zhè cì jī huì wǒ liǎ kě déi hǎo hǎo xiàng liú zǒng qǐng
趁這次機會，我倆可得好好向劉總請
jiào qǐng jiào
教請教。
- 甲 pà jiù pà méi yǒu jī huì
怕就怕沒有機會。
- 乙 liú zǒng méi jià zi hěn hǎo jiē jìn yòu yuàn yì zhǐ dǎo nián
劉總沒架子，很好接近，又願意指導年
qīng rén wǒ men hái shì xiǎng xiǎng bàn fǎ ba
輕人，我們還是想想辦法吧。

俗語解難

架子

原指支撐藤本或其它植物的棚架，若套用在人物性格上，泛指裝模作樣的自大神態或姿勢。

1.4
關愛

本篇語氣重點：自然

關心、關愛，通常是雙方非常熟悉、感情自然流露的表現，語氣、語調都宜自然。如果雙方關係是父母子女、上司下屬、師長學生，前者多少有點居高臨下的姿態。



日常會話 |

0141.mp3

甲 xiǎo yù zuì jìn zài máng shén me zhěng tiān máng máng lù lù de?
小玉，最近在忙什麼，整天忙忙碌碌的？

乙 bà zuì jìn xué xiào yào zhǔn bèi shèng dàn wǎn huì suǒ yǐ
爸，最近學校要準備聖誕晚會，所以
máng xiē
忙些。

甲 xué xiào zhěng tiān gǎo zhè gǎo nà de nǎ yǒu shí jiān wēn shū ya
學校整天搞這搞那的，哪有時間溫書呀。

乙 yě bú shì wǒ men zhǐ shì lì yòng yè yú shí jiān píng shí hái
也不是，我們只是利用業餘時間，平時還
shì dú shū yào jǐn
是讀書要緊。

甲 xué xiào gǎo wǎn huì nǐ zài lǐ miàn jiǎo huo shén me
學校搞晚會，你在裏面攪和什麼？

乙 nǐ dōu zhī dào la wǒ de tè cháng shì měi shù shè jì shén me
你都知知道啦，我的特長是美術設計，什麼
guǎng gào a hǎi bào ya dōu děi wǒ dòng shǒu
廣告啊海報呀，都得我動手。

甲 shèng dàn wǎn huì nián nián gǎo yǒu shén me yì si
聖 誕 晚 會 年 年 搞 ， 有 什 麼 意 思 ？

乙 jīn nián dà bù tóng le wǒ men gǎo de shì cí shàn wǎn huì
今 年 大 不 同 了 ， 我 們 搞 的 是 慈 善 晚 會 ，
wèi sì chuān zāi qū mù juān
為 四 川 災 區 募 捐 。

甲 zhè dǎo bú cuò néng gòu bāng zhù yǒu xū yào de rén qǐ mǎ bú
這 倒 不 錯 ， 能 夠 幫 助 有 需 要 的 人 ， 起 碼 不
shì zài nà lǐ xū dù guāng yīn
是 在 那 裏 虛 度 光 陰 。

乙 wǒ men zhǔn bèi mù juān chóu kuǎn wèi zāi qū jiàn yī suǒ xiǎo
我 們 準 備 募 捐 籌 款 ， 為 災 區 建 一 所 小
xué
學 。

甲 hǎo shì hǎo jiù pà yí xià liǎng xià nán chéng shì
好 是 好 ， 就 怕 一 下 兩 下 難 成 事 。

乙 wǒ men bù dān xiàng xué shēng mù juān yě zhǔn bèi dòng yuán
我 們 不 單 向 學 生 募 捐 ， 也 準 備 動 員
jiā zhǎng juān kuǎn
家 長 捐 款 。

甲 jì rán zhè yàng wǒ yě fèng xiàn fèng xiàn
既 然 這 樣 ， 我 也 奉 獻 奉 獻 。



俗語解難

攬和

同「攬和」，意謂加入其中，多指多此一舉、多餘。

日常會話 2

0142.mp3



- 甲 xiǎo míng nǐ jīn tiān zěn me mí mí hú hú de
小 明，你 今 天 怎 麼 迷 迷 糊 糊 的？
- 乙 lǎo shī duì bu qǐ wǒ yǒu diǎn bù shū fu
老 師，對 不 起，我 有 點 不 舒 服。
- 甲 rú guǒ bù shū fu yào bu yào qǐng jià huí jiā kàn yī shēng ?
如 果 不 舒 服，要 不 要 請 假 回 家 看 醫 生 ？
- 乙 nà dǎo bú yòng wǒ zhǐ shì jué de tóu yǒu diǎn yūn
那 倒 不 用，我 只 是 覺 得 頭 有 點 暈。
- 甲 shì bu shì zuó wǎn yòu kāi yè chē le méi xiū xi hǎo
是 不 是 昨 晚 又 開 夜 車 了，沒 休 息 好 ？
- 乙 méi yǒu kě néng zuó wǎn lóu xià yǒu rén chǎo nào gǎo dào wǒ
沒 有，可 能 昨 晚 樓 下 有 人 吵 鬧，搞 到 我
méi shuì hǎo
沒 睡 好。
- 甲 zhè yàng ba nǐ xiān dào wǒ de bàn gōng shì xiū xi xiū xi wǒ
這 樣 吧，你 先 到 我 的 辦 公 室 休 息 休 息，我
gěi nǐ dào bēi shuǐ hē
給 你 倒 杯 水 喝。

乙 xiè xiè lǎo shī , bú yòng lǐ wǒ , wǒ zì jǐ chū qù , nǐ men jì xù
謝 謝 老 師 ， 不 用 理 我 ， 我 自 己 出 去 ， 你 們 繼 續
shàng kè
上 課 。

甲 nà nǐ zì jǐ dào jiào shī xiū xi shì tòu kǒu qìr , wǒ yí huìr qù
那 你 自 己 到 教 師 休 息 室 透 口 氣 兒 ， 我 一 會 兒 去
kàn nǐ
看 你 。

乙 wǒ xiān zǒu le , lǎo shī , dāi huìr jiàn 。
我 先 走 了 ， 老 師 ， 待 會 兒 見 。

俗語解難

迷迷糊糊

暈暈乎乎的意思，有時又為糊裏糊塗的意思。

語音釋疑

開夜車 (kāi yè chē) 「夜」讀短促四聲，意指「熬夜」。

待會兒 (dāi huìr) 「會」讀短促四聲加兒化音。



1.5
拜訪

本篇語氣重點：客氣

不速之客的語氣通常會較客氣，怕會打擾人家。對方越是客氣，己方便越是要謙虛，所謂虛懷若谷是也。



日常會話 |

0151.mp3

甲 lǐ jiào shòu mào mèi lái nín jiā huì bu huì dǎ rǎo nín
李教授，冒昧來您家，會不會打擾您？

乙 huān yíng huān yíng qǐng suí biàn zuò
歡迎歡迎，請隨便坐。

甲 zuì jìn jīng jì bù dà hǎo wǒ men yě hěn dān xīn jiù yè hé qián
最近經濟不大好，我們也很擔心就業和前途，想聽聽老師的意見。

乙 shì zài rén wéi zhǐ yào nǐ men kěn fàng xià shēn duàn xiān
事在人為，只要你們肯放下身段，先從低處做起，哪有找不到工作的道理。

甲 jù pà wǒ men kěn zuò rén jiā wèi bì kěn qǐng
就怕我們肯做，人家未必肯請。

乙 nà dǎo wèi bì zhèng fǔ zuì jìn yě hěn guān xīn nǐ men de jiù
那倒未必，政府最近也很關心你們的就
yè wèn tí shěng zhèng fǔ hái tuī chū dào nóng cūn jiù yè bǔ tiē
業問題，省政府還推出到農村就業補貼
liù qiān yuán
六千元。

甲 nà kǒng pà yě shì zàn shí de cháng yuǎn lái jiǎng wǒ men bú
那恐怕也是暫時的，長遠來講，我們不
dà kě néng dūn zài shān gōu li a
大可能蹲在山溝裏啊。

乙 méi rén huì ràng nǐ men yí bèi zi hào zài nà li bú guò zài
沒人會讓你們一輩子耗在那裏，不過在
nà li qǐ mǎ nǐ men néng gòu liǎo jiě jī céng de shí jì qíng
那裏，起碼你們能夠了解基層的實際情
kuàng jiù suàn yǐ hòu nǐ men fēi huáng téng dá yě kě yǐ tǐ
況，就算以後你們飛黃騰達，也可以體
chá mǐn jiān jí kǔ ma
察民間疾苦嘛。

甲 xiè xiè lǎo shī bù gǎn duō dǎ rǎo le wǒ men gào cí le zài jiàn
謝謝老師，不敢多打擾了，我們告辭了。再見。

乙 zài jiàn
再見。

俗語解難

耗在那裏

蹲在那裏，都是指無謂、無意義或意義不大的虛耗、浪費時光。

語音釋疑

道理 (dào lǐ) 「理」在這裏最好讀輕聲。





日常會話 2

0152.mp3

甲 dà shī nín hǎo wǒ shì lǐ mǐn shēng wǒ hěn xǐ huan huà
大師您好，我是李民生，我很喜歡畫
huà xiǎng qǐng nín zhǐ jiào zhǐ jiào
畫，想請您指教指教。

乙 dà shī dǎo tán bu shàng zhǐ shì xǐ huan xián lái hú luàn tú mǒ
大師倒談不上，只是喜歡閒來胡亂塗抹
jǐ bǐ rú guǒ nǐ dài yǒu shén me zuò pǐn bù fáng ràng wǒ xīn
幾筆，如果你帶有什麼作品，不妨讓我欣
shǎng xīn shǎng
賞欣賞。

甲 nà wǒ jiù xiàn chǒu le
那我就獻醜了。

乙 nǐ de zuò pǐn gōng lì hái shì yǒu de zhǐ shì zài gòu tú zhuó
你的作品功力還是有的，只是在構圖、着
sè yòng mò fāng miàn luè yǒu suí yì jié guǒ jiù biàn de guò
色、用墨方面，略有隨意，結果就變得過
yú suí biàn méi le nèi zài de fēng gé
於隨便，沒了內在的風格。

甲 nà nín kàn yīng gāi zhù yì nǐ xiē fāng miàn
那您看應該注意哪些方面？

乙 nǐ kàn zhěng fú tú shān shì guò yú jū zhōng shān shuǐ
你看，整幅圖，山勢過於居中，山水
píng fēn huà miàn zào chéng huà miàn quē shǎo lì tǐ gǎn
平分畫面，造成畫面缺少立體感，
xiǎn de guò yú dāi bǎn jìng tài
顯得過於呆板靜態。

自學普通話：實況溝通90篇



作者

李忠海 劉秀

講讀

雷思蘭 王維

編輯

Cat Lau

美術設計

陳玉菁

排版

何秋雲

出版者

萬里機構出版有限公司

香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心1305室

電話：2564 7511

傳真：2565 5539

電郵：info@wanlibk.com

網址：<http://www.wanlibk.com>

<http://www.facebook.com/wanlibk>

發行者

香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路36號

中華商務印刷大廈3字樓

電話：2150 2100

傳真：2407 3062

電郵：info@suplogistics.com.hk

承印者

中華商務彩色印刷有限公司

出版日期

二零一八年四月第一次印刷

版權所有 · 不准翻印

Copyright ©2018 Wan Li Book Company Limited.

Published in Hong Kong.

ISBN 978-962-14-6679-2

miào ní fā
廟 尼 發

lǚ lǚ (lǚ) zì
律 律 字

qāng xié qī
强 协 戚

xiǎo yī qū
小 依 区

chuān chūn mǐ
穿 春 米

- 本書分 10 大單元，涵蓋交際、心情、生活、工作、旅行、購物、假期、娛樂、飲食、就醫共 90 篇生活化會話，地道生動，自學必備。
- 中文與漢語拼音對照，編排一目了然。每篇場景會話附有語氣重點、俗語解難及語音釋疑，幫助讀者學會北方地道說法。
- 一掃二維碼即可按篇章收聽標準普通話發音範例，方便易學。
- 初階自學
- 適合往內地工作人士學習

lǚ lǚ ba
律 律 吧

qū dāng zhāng qū
区 当 章 区

shàng sòng chān
上 送 参



ISBN 978-962-14-6679-2



9 789621 466792



聯合出版集團

HK\$88.00

Published in Hong Kong

建議上架分類：普通話 / 語言學習